

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Rev 0|01.2024

Drujba mini Detoolz 20V 1L4"-1L Inclinata G01

► DZ-DA1001-S001-G01

- 4500 rot/min
- Ghidaj 4"
- Lant cu 14 dinti
- 28 pinteni
- Pas lant 1/4"

*Produsul NU contine acumulator si incarcator, se achizitioneaza separat



Compatibila cu acumulatorii cu
Li-Ion si incarcatoarele din gama
Flexi Power



DETOOLZ
SMART WORK



Otiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a produsului și respectați obligatoriu instrucțiunile de siguranță! Nerespectarea indicațiilor din prezentul manual scutește producatorul de orice răspundere și duce la pierderea garanției! Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

RO

CUPRINS :

1.INFORMAȚII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	4
2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	5
2.2.SECURITATE PERSONALĂ	5
2.3.RISCURI REZIDUALE	5
2.4.MASURI DE SIGURANTA IN EXPLOATAREA BATERIILOR	6
2.5.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	6
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	7
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-DA1001-S001-G01	7
3.2.SPECIFICAȚII TEHNICE DZ-DA1001-S001-G01	8
4.INSTRUCȚIUNI DE PUNERE IN FUNCȚIUNE ȘI OPERARE	8
4.1.PREGĂTIREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	9
4.2. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	10
4.3.ÎNȚEȚINEREA SI CURATARE	11
5.DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA	12
5.1. DEPOZITAREA	12
5.2. ELIMINAREA PRODUSULUI	12
6.PROBLEME ȘI REMEDII	12
7.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	13
8.CERTIFICAT DE GARANȚIE	14

*În numele echipei noastre, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială:
GOLDEN FISH SRL, Micul Fermier - Depozitul Central Ștefăneștii de Jos, Linia de Centură 5, CTPark Bucharest North, Ștefăneștii de Jos, Ilfov 077175
tel: +40 751 098 855; email: service@micul-fermier.ro*

Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de lărgirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

“Drujba mini Detoolz 20V 1L4”-1L Inclinata G01 DZ-DA1001-S001-G01”

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință. Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

*GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Ștefăneștii de Jos, Linia de Centură 5, CTPark Bucharest North, Ștefăneștii de Jos, Ilfov 077175
email: service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro
Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474*

RO

INFORMAȚII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost destinat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate, doar în cazuri excepționale. Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător. Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Păstrați cu atenție manualul într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

	INFORMAȚII
În cazul unor informații particulare.	
	NOTĂ/OBSERVAȚIE
Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.	
	ATENȚIE
Atenționare pentru situații cu potențial pericol	
	PERICOL GENERAL
Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.	
	INTERVENȚIE MECANICĂ
Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.	
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ
Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.	
	PRIM AJUTOR
Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.	

	ATENȚIE
În cazul în care trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.	

02

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

Drujba mini Detoolz 20V 1L4"-1L Inclinata

Mini drujba electrica Detoolz **DZ-DA1001-S001-G01** este un produs potrivit pentru munca de familie si ocazionala. Acest mini ferastrau cu lant cantareste doar 1,66kg si are o lungime totala de numai 35 cm astfel incat poate fi controlat si utilizat cu usurinta chiar si de femei sau de persoane neobisnuite cu manevrarea fierastraelor cu lant.

Mini drujba **DZ-DA1001-S001-G01** este foarte potrivita pentru taierea crengilor, lemnului si in gradinarit.

Placa de circuit de control incorporata are o functie de protectie la suprasarcina, iar motorul va inceta automat sa functioneze atunci cand este supraincalzit. Pe langa protectia impotriva supraincalzirii, mini-ferastraul **DZ-DA1001-S001-G01** este proiectat si cu un buton de blocare de siguranta. Trebuie sa apasati intrerupatorul si butonul de siguranta in acelasi timp pentru ca drujba sa functioneze normal.

2.2. Securitate personală

Aparatul trebuie utilizat numai de către persoane bine instruite cu privire la funcționarea, întreținerea și regulile de siguranță prezentate în acest manual. Folosirea incorectă a aparatului poate provoca vătămarea operatorului. Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de părțile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părți mobile.



ATENȚIE

Pericol de strivire sau tăiere! Țineți mâinile departe de zona de lucru. Îndepărtați de părțile mobile ale fierăstrăului: părul, șireturile, cablurile electrice sau alte fire ce pot fi tăiate accidental.



INFORMAȚII

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.



ATENȚIE

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse.

Când fierăstrăul întâlnește pe parcursul operației de tăiere un corp cu alte caracteristici (cui, șurub) poate apărea o solicitare mecanică neșteptată fapt ce produce un recul resimțit de către operator. Reculul poate fi periculos și în general poate uza prematur produsul.

Pentru a evita aceste situații dar și pentru a diminua eventualele riscuri se recomandă:

- poziționați corpul și brațele astfel încât să preluați ușor forțele de recul sau reacția de cuplu la pornire;
- informați-vă în prealabil despre caracteristicile materialului de tăiat și eventuala prezență a altor corpuri sau materiale în zona de lucru;
- evitați contactul dintre sculă și alte piese fixate în materialul care urmează să fie tăiat;

Se recomandă să mențineți emisiile de zgomot și vibrații a nivel cât mai redus prin:

- menținerea sculelor în stare bună de funcționare
- printr-o întreținere corectă;
- evitați solicitările excesive radiale care pot apărea la contactul cu corpuri străine sau materiale cu alte caracteristici;
- evitați forțarea produsului.



ATENȚIE

Nu atingeți lanțul de fierăstrău sau piesa tăiată imediat după operația de tăiere – acestea pot fi extrem de fierbinți și v-ar putea arde pielea.

RO

Țineți sculele și acumulatorile electrice la distanță față de sursele de căldură.

Atunci când lucrați cu un fierăstrău cu acumulator trebuie respectate instrucțiuni specifice pentru a reduce riscul producerii unor incendii, scurgerilor din acumulatori și accidentări.

Atunci când nu lucrați, păstrați separat acumulatorii și fierăstrăul în locuri uscate și sigure. Nu le lăsați la îndemâna copiilor. Asigurați-vă că terminalele acumulatorilor nu se scurtcircuitează cu șuruburi, cuie sau alte obiecte metalice.

Nu forțați sculele cu putere redusă pentru a efectua lucrări destinate celor cu putere mai mare. Nu folosiți fierăstrăul pentru alte lucrări decât cele pentru care este destinat.

Nu expuneți fierăstrăul la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.

Verificați întotdeauna dacă au fost scoase cheile de reglaj sau de strângere din fierăstrău.

Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată fierăstrăul când sunteți obosit.

Nu transportați fierăstrăul cu degetul pe trăgaciul întrerupătorului.

2.4. Masuri de siguranță în exploatarea bateriilor

- Nu incinerati și nu aruncați unitatea în foc.
- Nu manipulați baterii litiu-ion deteriorate sau care prezintă scurgeri.
- Nu uitați să încărcați acumulatorul cu un încărcător recomandat sau un dispozitiv compatibil de încărcare a acumulatorului.
- Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.
- Păstrați acumulatorul uscat.
- Înlocuiți acumulatorul cu un tip identic sau echivalent recomandat de Detoolz.
- A nu se expune la temperaturi extrem de scăzute de -20 °C (-4 °F).

2.3. Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați aceste scule în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri

reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

• Afecțiuni pulmonare ca urmare a expunerii îndelungate la o sursă de praf. Pulberi cum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene.

• Deteriorarea în timp a auzului.

• Deteriorarea sănătății cauzată de vibrațiile transmise brațului și solicitării coloanei dacă scula este utilizată o perioadă îndelungată într-o poziție rigidă și fără pauze de odihnă și relaxare a musculaturii.



✓ Utilizați protecție fonică



✓ Utilizați ochelari de protecție

2.4. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți aparatul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

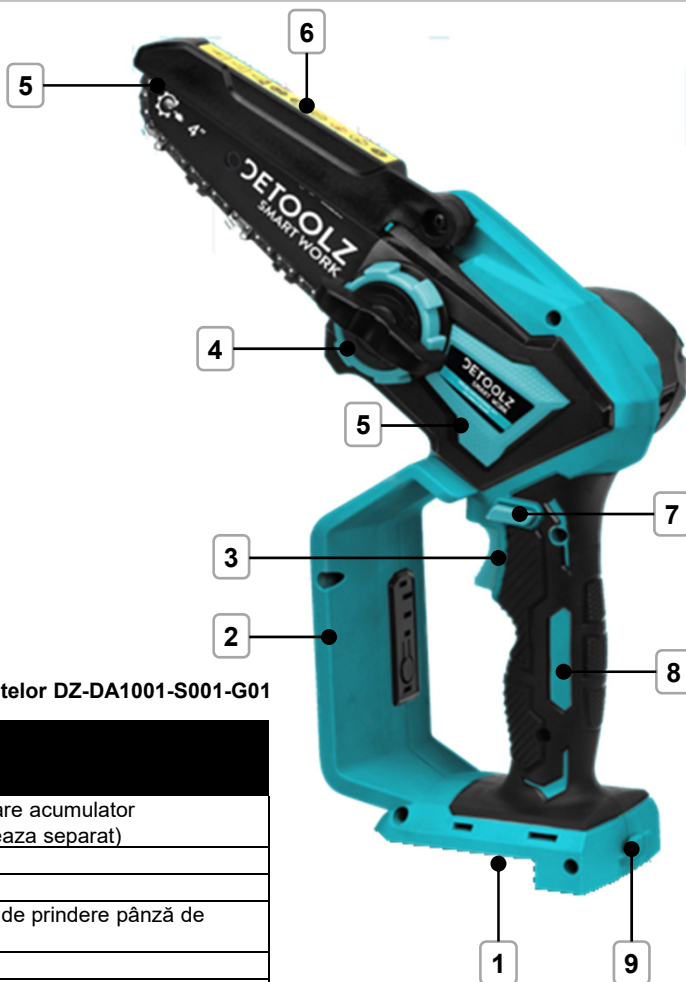
- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-DA1001-S001-G01

DETOOLZ
 SMART WORK

 Drujba mini Detoolz 20V 1L4"-1L
 Inclinata G01


Lista componentelor DZ-DA1001-S001-G01

Nr.	Descriere
1	Locaș conectare acumulator (se achiziționează separat)
2	Protecție
3	Întrerupător
4	Capac sistem de prindere pânză de fierăstrău
5	Ghidaj lant
6	Protecție lant
7	Buton blocare întrerupător
8	Maner
9	Agatatoare

RO

3.2. Specificații tehnice

Drujba mini Detoolz 20V 1L4"-1L Inclinata G01

Mini drujba **Detoolz DZ-DA1001-S001-G01** este recomandată pentru întreținerea grădinii și pentru diferite aplicații în gospodărie. Este destinată proprietarilor de grădini și pepiniere, dar și afacerilor care se ocupă cu grădinaritul și amenajările exterioare deoarece poate fi folosită cu succes pentru tăierea copacilor cu diametre mici și arbuștilor, pentru mărunțirea deșeurilor verzi sau pentru diverse aplicații în construcțiile de lemn. Mini drujba **Detoolz DZ-DA1001-S001-G01** are un design ergonomic, aspect de înaltă calitate și este ușor de manipulat și ușor de transportat. Avantajele mini drujbei **Detoolz DZ-DA1001-S001-G01** :

- Corp ușor facilitând utilizarea lungă fără oboseală a mainilor.
- Motor puternic ce asigură o viteză de tăiere rapidă
- Practic, rapid și cu consum redus de energie.
- Protecție la suprasarcină
- Ghidaj special ce nu necesită ungere, astfel încât reduce uzura lantului
- Este compactă și poate fi ținută cu o singură mână.

Cod produs	DZ-DA1001-S001-G01
Voltaj motor	20V - Cu perii
Turația mers în gol	4500rpm
Acumulator recomandat	20V 2.0Ah/4.0Ah/6.0Ah/8.0Ah
Viteză lant	5.8m/s
Sistem fixare lama lant	SDS
Pinion lant	7 Dinti
Lungime lama ghidaj	4 inch
Numar dinti	14
Numar pinteni	28
Pas lant	1/4 inch
Latime canal sina ghidaj	0.043 mm
Material echipament	Plastic, Metal
Nivel de zgomot	LpA - 88.4dB LwA - 93.3dB
Dimensiune	350x230x350mm
Nr. buc/bax	6buc
Masa neta	1.66 kg - buc 10 kg - bax
Masa bruta	1.75 kg - buc 10.5 kg - bax
CONTINUT PACHET	Echipament, manual

* Acumulatorii și încărcătorul se achiziționează separat

4.1. PREGĂTIREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Înainte de operarea cu Fierăstrăul cu lanț și acumulator model DZ-DA1001-S001-G01 sau în cazul montării/înlocuirii unor piese, asigurați-vă că acesta este oprit și nu este conectat la alimentare cu energie electrică și/sau acumulatorul.

Introducerea și deconectarea acumulatorului:

- Eliberați întotdeauna întrerupătorul înainte de introducerea sau scoaterea acumulatorului din mașină.
- Verificați poziționarea corectă a acumulatorului în compartimentul acestuia;
- Nu forțați niciodată. Dacă acumulatorul nu intră ușor înseamnă că nu este bine aliniat.

Montarea

Trebuie să se poată realiza cu ușurință și fără rezistență;

- Acumulatorul trebuie să fie introdus complet până când butonul indicat mai jos se blochează automat;



- Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de deblocare al acumulatorului și îndepărtați-l pe verticală din compartimentul acestuia.

Încărcarea acumulatorului

Așezați încărcătorul rapid pe o suprafață plană uscată, ferită de ploaie sau soare; Împingeți acumulatorul descărcat în încărcător până ce acesta se fixează ferm.

- Conectați încărcătorul la o priză de rețea protejată corespunzător.
- Încărcarea completă durează aproximativ 1h. (în funcție de tipul de încărcător utilizat).
- Pe parcursul încărcării nu trebuie să acoperiți acumulatorul cu lavete sau alte materiale care nu permit disiparea termică;
- După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați cablul încărcătorului de la rețea apucându-l de ștecher.

Recomandări privind utilizarea acumulatorului:

- Nu uitați acumulatorul cuplat la încărcător.
- Înainte de utilizarea unui acumulator nou citiți cu atenție marcajele de pe încărcător, acumulator și fierăstrău și verificați dacă sunt compatibile.
- Acumulatorul se poate deteriora dacă încărcarea se face necorespunzător sau dacă încărcătorul nu este compatibil.
- În momentul livrării, acumulatorul este parțial încărcat pentru a împiedica deteriorarea acestuia prin descărcare totală.
- Înainte de prima utilizare acumulatorul se va încălzi complet. Nu dezasamblați acumulatorul.
- Dacă timpul de operare ale acumulatorului se scurtează foarte mult trebuie să opriți lucrul imediat. Acumulatorul este epuizat și trebuie înlocuit sau este defect și există riscul unei supraîncălziri, aprinderi sau chiar explozie.
- Dacă există scurgeri din acumulator acesta trebuie eliminat corespunzător pentru a nu afecta mediul ambiant. Dacă accidental vă pătrunde electrolit în ochi trebuie să vă spălați intens cu apă și apoi să vă adresați unui medic. În caz contrar vă puteți pierde vederea.
- Când nu folosiți acumulatorul trebuie să-l acoperiți întotdeauna terminalele de conectare cu capacul disponibil.
- Nu expuneți acumulatorii la ploaie, stropi de apă sau în bătaia soarelui.
- Scurtcircuitarea contactelor acumulatorului poate produce un curent de descărcare urmat de o supraîncălzire, posibil aprinderea și chiar spargerea acumulatorului.
- Nu păstrați fierăstrăul și acumulatorul în locuri unde temperatura poate atinge 40°C

Schimbarea pânzei de fierăstrău:

- La montarea sau schimbarea accesoriului purtați mănuși de protecție. Accesoriile sunt ascuțite și se pot înfierbânta după o utilizare mai îndelungată.

- În momentul înlocuirii pânzei de fierăstrău, aveți grijă să nu prindeți scula electrică în zona comutatorului de pornire/oprire și nici să nu o țineți de comutator și de piedica de pornire. În cazul acționării involuntare a comutatorului, există pericolul de rănire.

- Nu trageți de lanț și nu trageți lanțul de la nivelul unității de ghidare. Înlocuiți în toate situațiile o pânză completă de fierăstrău cu o altă pânză de fierăstrău completă. Nu este posibilă înlocuirea individuală a lanțului.

- Folosiți numai pânze de fierăstrău adecvate pentru materialul de prelucrat. Pânza de fierăstrău nu ar trebui să fie mai lungă decât este necesar pentru tăierea preconizată.

Montarea pânzei de fierăstrău:

- Deschideți cu ajutorul pârgheii de blocare capacul sistemului de prindere al pânzei de fierăstrău.

- Montați pânza de fierăstrău. Aveți grijă ca arborele de antrenare și capătul pânzei de fierăstrău să se potrivească în degajarea sistemului de prindere a pânzei de fierăstrău.

- Închideți capacul sistemului de prindere a pânzei de fierăstrău și blocați-l cu pârghia de blocare. Pârghia de blocare trebuie să se fixeze sonor.

- Lanțul pânzei de fierăstrău se întinde automat. Dacă lanțul alunecă sau se desprinde din ghidaj, deschideți și închideți capacul sistemului de prindere al pânzei de fierăstrău.

Extragerea pânzei de fierăstrău:

- Deschideți pârghia de blocare și rabatează complet capacul sistemului de prindere a pânzei de fierăstrău.

- Extrageți pânza de fierăstrău.

Extragerea pânzei de fierăstrău:

- Deschideți pârghia de blocare și rabatează complet capacul sistemului de prindere a pânzei de fierăstrău.

- Extrageți pânza de fierăstrău.

Aspirarea prafului/așchiilor:

Pulberile rezultate din prelucrarea de materiale cum sunt vopselele pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metal pot fi dăunătoare sănătății. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reacții alergice și/ sau îmbolnăvirile căilor respiratorii ale utilizatorului sau a le persoanelor aflate în apropiere. Anumite pulberi cum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene, mai ales în combinație cu materiale de adaos utilizate la prelucrarea lemnului (cromat, substanțe de protecție a lemnului). Materialele care conțin azbest nu pot fi prelucrate decât de către specialiști.

- Asigurați buna ventilație a locului de muncă.

- Este recomandabil să se utilizeze o mască de protecție a respirației având clasa de filtrare P2.

- Evitați acumulările de praf la locul de muncă. Pulberile se pot aprinde cu ușurință.

4.2.INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Lăsați fierăstrăul să funcționeze în gol circa 30 sec. înainte de a începe lucrul cu fierăstrăul.

- Nu îndoiți niciodată pânza de fierăstrău!

Introducerea acumulatorului:

- Folosirea unor acumulatori care nu sunt adecvați sculei dumneavoastră electrice poate duce la deranjamente funcționale sau defectarea acestora.

- Împingeți acumulatorul încărcat în sistemul de fixare a acumulatorului până când se fixează perceptibil și este blocat în siguranță.

Pornire/oprire:

- Pentru pornirea sculei electrice, apăsați mai întâi piedica de pornire, apoi apăsați comutatorul de pornire/oprire și mențineți-l apăsat.

- Imediat ce scula electrică este pornită, puteți elibera piedica de pornire.

- Pentru oprirea sculei electrice eliberați întrerupătorul Pornit/Oprit.



Protecție la suprasarcină în funcție de temperatură

Dacă este folosită conform destinației, scula electrică nu poate fi suprasolicitată. În caz de solicitare prea puternică sau de depășire a temperaturii admise a acumulatorului, modulul electronic deconectează scula electrică, până când aceasta revine în domeniul optim al temperaturilor de lucru.

Mod de lucru:

- Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice (de ex. întreținere, schimbarea accesoriilor, etc.) cât și în timpul transportului și depozitării acesteia extrageți acumulatorul din scula electrică. În cazul acționării involuntare a întrerupătorului pornit/oprit există pericol de rănire.
- Este foarte important să adoptați o poziție corectă a corpului pentru a păstra un echilibru stabil în toate situațiile
- Înainte de a efectua lucrările de tăiere în lemn, plăci aglomerate etc., verificați dacă acestea prezintă corpuri străine precum cuie, șuruburi sau altele asemănătoare și îndepărtați-le dacă este cazul.
- În cazul în care pânza de fierăstrău se blochează, opriți imediat scula electrică.
- Pentru prelucrarea pieselor de prelucrat mici sau subțiri, folosiți întotdeauna un suport stabil

- Nu transportați scula electrică agățată de încheietura mâinii.
- Tăiați cu o apăsare moderată pentru a obține un rezultat de tăiere optim și precis. Apăsând suplimentar, performanțele nu vor crește
- Dacă pânza de fierăstrău se blochează, scula electrică se oprește instantaneu.



ATENȚIE

Aplicarea unei forțe excesive asupra fierăstrăului nu va grăbi operațiunea de tăiere. De fapt, presiunea excesivă nu va face decât să deterioreze pânza, reducând performanțele fierăstrăului și durata sa de viață a acesteia.



ATENȚIE

Dacă fierăstrăul este folosit continuu până la descărcarea acumulatorului, trebuie să-l lăsați în repaus timp de 15 minute înainte de a continua cu un acumulator nou.

4.3. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține fierăstrăul în stare de funcționare continuă și vor elimina eventuale posibile probleme.

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de personal calificat și autorizat.
- În cazul în care fierăstrăul nu pornește, verificați acumulatorul. Verificați dacă toate piesele/accesoriile sunt bine fixate și dacă este cazul procedați la strângerea lor.
- Verificați dacă pânza prezintă ciupituri, lovituri, deformări sau dacă apar jocuri de prindere anormale. În acest caz va trebui înlocuită pânza și verificat sistemul de prindere.
- Îndepărtați orice depozite de pulberi care s-ar putea acumula în zona pânzei.
- Aceste fierăstraie au fost lubrificate cu o cantitate suficientă de lubrifiant de înaltă calitate pentru întreaga viață a unității în condiții normale de funcționare. Nu este necesară o lubrifiere suplimentară.

5. DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA PRODUSULUI

5.1. Depozitarea

Nu depozitați aparatul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat. Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C , dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp. Depozitați aparatul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură. Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

5.2 Eliminarea produs

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu **Directiva Europeană 2002/96/CE** privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la un centru de reciclare în conformitate cu legislația de mediu în vigoare.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriiile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.



6. PROBLEME ȘI REMEDII

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Fierăstrăul nu poate fi pornit	Conexiune electrică defectuasă sau defecțiune a acumulatorului.	Verificați acumulatorul - dacă prezintă scurgeri de electrolic trebuie înlocuit. Încărcați acumulatorul dacă este descărcat.
	Fierăstrăul a fost depozitat pentru o perioadă îndelungată la o temperatură extremă.	Schimbați locul de depozitare și așteptați până ce temperatura este în limitele celei recomandate
Tăierea se face în mod inefficient	Lațul este uzat excesiv	Verificați uzura lațului și după caz înlocuiți-l
	Pânza este greșit aleasă	Verificați dacă pânza utilizată este indicată pentru materialul de prelucrat.
Fierăstrăul este în funcțiune, dar nu mai este eficient	Acumulator descărcat	Încărcați acumulatorul sau schimbați-l cu unul deja încărcat.
Fierăstrăul funcționează dar vibrează excesiv	Piese uzate excesiv	Verificați starea de uzură și înlocuiți piesele uzate
	Prinderea pânzei în fierăstrău este incorectă	Verificați prinderea pânzei și după caz interveniți.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătoruluiFabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2. Adresa producătorului Depozitul Central Ștefăneștii de Jos,
 Linia de Centură 5, CTPark Bucharest North, Județul Ilfov, România
 3. Denumire produs Drujba mini Detoolz 20V 1L4"-1L Inclinata
 4. Număr de identificare produs/ Model fabricant:.....DZ-DA1001-S001-G01.
 Standarde de armonizare relevante sau trimitere la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:
 • OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
 • IEC 62841-1:2014 Unelte de mână acționate de motor electric, unelte transportabile și mașini pentru gazon și grădină
 • EN IEC 55014-1:2021 și EN IEC 55014-2:2021 Compatibilitate electromagnetică - Cerințe pentru aparate de uz casnic, unelte electrice și aparate similare - Partea 1: Emisii și Partea 2: Imunitate.
 • DIRECTIVA 2011/65/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Județul Ilfov, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Drujba mini Detoolz 20V 1L4"-1L Inclinata DZ-DA1001-S001-G01**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu IEC 62841-1:2014-Unelte de mână acționate de motor electric, unelte transportabile și mașini pentru gazon și grădină, EN IEC 55014-1:2021 și EN IEC 55014-2:2021 Compatibilitate electromagnetică - Cerințe pentru aparate de uz casnic, unelte electrice și aparate similare - Partea 1: Emisii și Partea 2: Imunitate, DIRECTIVA 2011/65/UE privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Certificate : 704032204905-00

Standarde armonizate :

Organismul notificat pentru verificarea conformităților :

- TUV SUD Certification and Testing (China) Co., Ltd., Shanghai Branch , P.R. China

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic:

Linia de Centură 5, CTPark Bucharest North, Ștefăneștii de Jos, Ilfov 077175 , CUI: RO22908031, Nr.Reg.Com.: J23/2652/2016; Telefon 0374 496580; www.micul-fermier.ro

Păstrav Gabriel Constantin

Nume și prenumele persoanei împuternicite :.....
 ianuarie 2024



(Semnatura și stampila)

Stimate client.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție legală/comercială în condițiile prezentului certificat de garanție, fără a limita sau elimina drepturile consumatorului în conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garantează aplicarea de măsuri corective, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor și că aceste măsuri nu afectează garanția acordată.

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Produs		Nume produs	
Tip		Produs fără elemente digitale	
		Produs cu elemente digitale ce încorporează un conținut digital sau un serviciu digital	
		Produs acționat de un motor termic	
		Produs acționat de un motor electric	
		Produs de tip accesoriu / Produs fără acționare	
Comerciant		Vănzător:..... / Magazin:.....	
Date de contact		Adresă:	
Nr. factură / Data		E-mail:.....	
Semnătura		Tel.:.....	
Cumpărător		Nume/Prenume:	
Date de contact		Adresă: E-mail: Tel.:	
Semnătura			
Comanda		Achiziție din magazin fizic	
Modalitate de achiziție		On-line	
Modalitatea de comandă		Proba de funcționare realizată	
		Din stocul existent	
		La comanda specială	
În stoc dar nu la locul achiziției			
Garanția	Consumatori	Profesioniști / Persoane juridice	
Legală	2 ani	1 an	
Comercială	2 ani	1 an	

Semnatura vânzător
(semnatura si stampila)

GARANȚIE COMERCIALĂ**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, în condițiile prezentului certificat de garanție, acordă cumpărătorului o garanție comercială de 2 ani de la livrarea produsului.

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ**2 ani**

În conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 Perioada de garanție legală de conformitate este de **2 ani de la livrarea produsului**. Această garanție legală este acordată astfel:

•**CONSUMATORI:** persoana fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activităților comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberale) și este de 2 ani de la data livrării.

•**PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garanție este de 1 an de la data livrării.

Produse ce includ elemente digitale:

Dacă produsul include elemente digitale ce încorporează **un conținut digital sau un serviciu digital**, perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vânzare - cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este:

•2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare de 5 ani;

•5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare mai mare de 5 ani;

•Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse în garanția legală de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr.140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr.140/2021.

Măsurile corective în caz de neconformitate:

•În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii.

•Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (exemplu valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).

RO

•Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsurată corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constantă la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 zile calendaristice.

Instalarea incorectă a bunurilor:

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor în una din următoarele situații:

•instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;

•instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor erori din instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital

Sarcina probei de neconformitate:

•Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor, până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității.

•În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediarea bunurilor prin reparație:

•În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator.

Remediarea bunurilor prin înlocuire:

•În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs.

Reducerea prețului și încetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri:

•vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;

•se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;

•neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;

•vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acestora până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii.

Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate

ÎNCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
 - Poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
 - Determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
 - Determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate;
 - Vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.
- Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

DREPTUL DE RETUR

Achiziție prin comanda specială

Produsele aduse pe comandă specială de la furnizori externi care nu sunt în stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor și s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o formă**, cu excepția lipsei vizibile de conformitate. Comanda specială se va emite după semnarea unui Contract de vânzare-cumpărare încheiat între cele două părți, care detaliază toți termenii și condițiile speciale care se aplică.

Achiziție din stoc din magazinul fizic

Produsele achiziționate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, NU sunt returnabile, cu excepția lipsei de conformitate.

Achiziție din stocul nedisponibil inspectării

Produsele care nu sunt în stoc, dar sunt deja comandate de Vânzător sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, în cazul în care s-a achitat avans, pot fi returnate în termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achiziție prin comerț la distanță

Produsele achiziționate prin comerț la distanță (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE și pot fi returnate în termen de 14 de zile, indiferent de motiv. Dacă Consumatorul se decide să returneze produsul în termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de către acesta.

Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau poșta în termen de maxim 14 zile de la recepția produselor și să returneze produsele în starea lor originală la magazinul de la care au fost achiziționate, în maxim 14 zile de la transmiterea solicitării.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totală minimă cu cea a produselor returnate, în termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitării. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu excepția lipsei de conformitate.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

INFORMAȚII

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție legală, apălați la vânzător, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la:
service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro; Tel. +40 751 098 855; +40 374 496 580.

RO

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL vă prelucrează datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor

Declarație Vânzător	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	☐	☐
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	☐	☐
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire	☐	☐
Semnătură Vânzător		

Declarație Cumpărător	DA	NU
Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor	☐	☐
La achiziție s-a efectuat o proba de funcționare	☐	☐
Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției	☐	☐
Semnătură Cumpărător		

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
1				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
2				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
3				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

www.detoolz.ro

GOLDEN FISH SRL

Micul Fermier - Depozitul Central Ștefăneștii de Jos Linia de
Centură 5, CTPark Bucharest North Ștefăneștii de Jos, Ilfov
077175 , Romania

email: service@micul-fermier.ro

contact@micul-fermier.ro

Tel +40 751 098 855; +40 746 533 474